

; i h': f]YXYbh\U`. ' < Y]a Uh']b'; YZU\ f`
A Uf]cb`_Àa dZhi[Y[Yb`Gc`Ufd`ÀbY

; i h': f]YXYbh\U`']b`<]`XVi f[\Ui gYb`]gh`VYXfc\h`Xi fW
[Yd`UbhY`D\chcj c`hU]_Ub`U[Yb`"6Yg]hnYf]b`A Uf]cb`đ b[!
GW]bX`Yf`_Àa dZhi a`XYb`9f\U`h"

5a`jXm`]gWYb'; i h': f]YXYbh\U`VY]`DZYfgXcfZ`Y]» hg
K]`_ca a Yb`]ba]hhYb`Y]bYf`VYnUi VYfbXYb`i a [YVi b[ž`X]Y`Ub
j Yf[Ub[YbY`NY]hYb`Yf]bbYfh" <]Yfž`k c`i f`Ui VYf`Ui Z`<c`nhYffUggYb
X]fY_hj cf`] \fYb`_Y`h]gW`]bgd]f]YfhYb` < ØhYb`YbhgdUbbYb`i bX
DZYfXY`Zf]YX`]W`Ui Z`gUZh][Yb`K Y]XYb`[fUgYbž`hfÀi a Yb`X]Y
6YhfY]VYf`j cb`Y]bYf`\Ufa cb]gWYb`Ni _i bZn`8cW`X]YgY`žm`Y
ghY\hj cf`[fUj]YfYbXYb` < YfUi gZcfXYfi b[Yb`"A Uf]cb`đ b[!
GW]bX`Yfž`X]Y`gY]h`&) `đ\ fYb`X]Y; YgW]W_Y`X]YgYg`C fhYg`Yb_hž
Ài »Yfh`\fYb`h]YZYb`?i a a Yf.` 8 Ug]gh`a Y]b`HfUi a ž`a Y]b
@VYVbgcfhž`\Yf`a ØW`hY`]W`V]g`ni`a Y]bYa`Y`hnhYb`HU[`YVYb`
Bi b`k]fX`Yf`VYXfc`h"

8]Y`k i bXYfgW`ØbYb`9f]bbYfi b[Ybž`X]Y`a]h`X]YgYa`C fh]j Yf_bØdZh
g]bXž`Xfc`Yb`Xi fW`XYb`VYj c fghY`YbXYb`6Ui`j cb`XfY]
D\chcj c`hU]_!5b`U[Yb`i bX`Y]bYa`i a gdUbbk Yf`_]b`i ba]hhY`VUfYf
BÀ\Y`Ub`XYb`F UbX`[YXfÀb[hini`k YfXYb`"A Uf]cb`VYf]W`hYhž`XUgg
]\fY`@VYVbg[fi bX`U[Y`]b'; YZU\ f`]gh` K]f`gc`Yb`Ub`XfY]`GY]hYb
j cb`D\chcj c`hU]_!5b`U[Yb`i a f]b[h`k YfXYb`" 8]Yg`ghY`h`b]W`h`bi f
X]Y`k]fhgW`UZh]W`Y`6Ug]g`XYg`_Y]bYb`i bhYfbY`a Ybg`Ui Z`XYb
DfØZghUbXž`gcbXYfb`VYXYi hYh`Ui W`Y]bYb`dchYbn]Y`Yb`J Yf`i gh`ZØf
XYb`\Y]a]gWYb`Hci f]ga`i`g"

8]Y` ; YgW]W`hY`j cb` ; i h': f]YXYbh\U`

; i h': f]YXYbh\U`ž`Y]bgh`Y]b`U`hYg`F]hhYf[i hž`XUg]j cb`XYb`F Ø`Y`j cb

@]YbghYfb' bUW\XYf'FY[]cb'VYbUbbh'k i fXYž\Uh'Y]bY'h]YZ
j Yfk i fnY'hY'; YgW\W'hY": fØ\Yf'k Uf'X]YgYf'C fhj cb'[fc»Yf
6YXYi hi b[/\]Yf'k i fXY': f]YXYb'[YgW'cgYb"8]Y'a mgh]gWY'5i fU
XYf'; `Y]W\VYf[Y'\Uh'b]W'h'bi f'A Uf]cb'ž b[!GW\]bX`Yf'Ub`X]YgYb
C fh[YVi bXYbž'gcbXYfb'Ui W\j]Y`Y'Hci f]ghYb'Ub[Ync[Yb"8]Y
GhUXh<]XVi f[\Ui gYb'\UhY`XUg'9b[U[Ya Ybhj cb'A Uf]cb'i bX
]\fYf'A i hYf'9]gUVYh\`Y]bgh'VY[fØ»hž'a]h'XYf'J]g]cbž'Y]bYb
W\Ufa UbhYb'hci f]gh]gWYb'F ØW_ni [gc fh'ni `gW\UZZYb"

K]f'\UVYb'U`Yg'gY`Vgh'YfgW\UZZYbž'k Y]`k]f'X]YgYb'C fh[YZØ\`h
\UVYb žYf_`Àfh'A Uf]cb'a]h'Y]bYf'A]gW\i b[`Ui g'Ghc`n'i bX
J Yfnk Y]Zi b["Ni gUa a Yb'a]h']\fYf'A i hYf'_Ua `g]Y`Y]bgh'U`g
? UfUk UbY`Ubž'VYdUW_h'a]h': U\fnYi [Ybž'K c\bk U[Yb'i bX`XYb
H]YfYbž'X]Y`g]Y`]YVhYb"`, VYf'X]Y`š\`fY`]bj Ygh]YfhYb'g]Y`b]W'h'bi f
; Y`Xž'gcbXYfb'Ui W`<YfnV`i hi bX`i bYfa ØX`]WY`? fUZh]b`XYb
5i ZVUi `j cb'; i h': f]YXYbh\U"

8]Y`6YXfc\i b[`Xi fW\`5i gVUi dfc`Y_hY

<Yi hY`g]Y\h'g]W`A Uf]cb'ž b[!GW\]bX`Yf'[Ynk i b[Ybž'Xi fW
j YfgW]YXYbY`?ca a i bYb'ni `hci fYbž'i a `Ui Z'X]Y`Xfc\YbXY
; YZÀ\`fXi b[`]\fYg<Y]a Uhc fhYg'Ui Za Yf_gUa `ni `a UWYb" K Ybb
k]f'XUg'b]W'h'gW\UZZYbž`_ca a h'\Yf`_Y]b'Hci f]gh'a Y\f`\Yf ž'k Ufbh
g]Y`Y]bXf]b[`]W`i bX`VYhc'bhž'XUgg'g]Y`Y]bYb'U`hYfbUhj Yb`GhUbXcfh
ZØf'X]Y`[Yd`UbhYb'D\c hcj c`hU]_!5b`U[Yb`VYbØh][h": c_i g`]Y[h
\]YfVY]`Ui Z'XYb'DUW'hj YfhfÀ[Ybž'X]Y`V]g`&\$&) `a]h'XYf'DZYfgXcfZYf
5[fUf[YgY`gW\UZh'VYghY\Yb'i bX`X]Y`Xf]b[YbX`Y]bY`@Øgi b[
YfZcfXYfb"

8]Y`D`AbY`ni a `6Ui `XYf'D\c hcj c`hU]_!5b`U[Yb`i bX`XYf
Ghfca hfUggY`gc`Yb'ni f'9bYf[]Y[Yk]bbi b[`X]YbYbž'UVYf'A Uf]cb
V`Y]Vh'g_Ydh]gW.` 8 Ug`_Ubb`XcW`b]W'h'U`Yg'gY]b`K]Y`k]fX`i bgYf
9fVY`Ui ggY\Ybž'k Ybb'U`Yg'j c`[YVUi h']gh3 `≠fY`K c fhY`gd]Y[Y`b
XUg'6Yk i gghgY]b`k]XYfž'XUgg'b]W'h'bi f'X]Y`BUhi fž'gcbXYfb'Ui W
X]Y'; YgW\W'hY`i bX`HfUX]h]cbYb`Y]bYg'C fhYg'[YgW`Ønh'k YfXYb
a ØggYb"

A Uf]cb'gdØfhž'k]Y`g]W`X]Y`Ni _i bZh'XYg'; i hYg'i bX`X]Y`9f]bbYfi b[

Ub`X]Y`fca Ub]gWXY`J Yf[Ub[Yb\Y]h]b`Y]bYa` [YZÅ\`f]WXYb
GdUbbi b[gZY`X`VYZ]bXYb" ÆfY`<cZbi b[`fi`h`XUfUi Zž`XUgg`X]Y
J YfUbhk cfh]WXYb`]b`XYf; Ya Y]bXY`]\f`5b`]Y[Yb`j YfghY\Yb`i bX
XYb`hci f]gh]gWXYb`K Yfh`X]YgYg`Y]bn][Ufh][Yb`C fhYg`Yf`_Yb`bYb"

8 Yf`K` Yfh`XYf`HfUX]h]cb

8]Y`8YVUhhY`i`a` ; i`h` : f]YXYbh\U`k`]fZi` : fU[Yb`Ui`Z`ØVYf`XYb`K`Yfh
j`cb`HfUX]h]cb`i`bX`X]Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`a`cXYfbYf
ÆZfUghfi`_hi`fdfc`Y`_hY`Ui`Z`\]ghcf]gWXY`C`fhY`"K`Å\`fYb`X`X]Y`K`Y`h
ghÅbX][`]a`K`UbXY`]gh`i`bX`XYf`8fi`W`_ni`f`Bi`hni`b[`YfbYi`YfVUfYf
9bYf[]Yb`ghY][`hž`XØfZYb`X]Y ; YgW]W`hYb`ž`X]Y`i`bgYfY
?i`hi`f`UbXgW`UZhYb`dfÅ[Yb`ž`b]W`h]b`J`Yf[YggYb`Y]h[YfUhYb`
A`Uf]cb`ž`b[!GW]bX`Yf`nÅ\`h`ni`X`Yb`Yb][Yb`ž`X]Y`VYfY]h]g]bX`ž`Øf
XYb`9f`U`h`X]YgYf; YgW]W`hY`ni`_`Åa`dZYb"

K`]f`a`ØggYb`ni`gUa`a`YbUfVY]hYb`i`bX`Y]bYb`K`Y[`Z]bXYb`ž`XYf
gck`c`\`XYf`l`a`k`Y`h`U`g`Ui`W`i`bgYfYf; YgW]W`hY`[YfYW`h`k`]fX`ž
UddY`]Yfh]g]Y`Ub`X]Y`9bhgW`Y]Xi`b[ghfÅ[Yf`" ÆfY`9bhgW`c`ggYb`Y]h
]gh`i`bYfgW`ØhhYf`]W`i`bX`gd]Y[Y`h`XUg`GhfYVYb`k`]XYf`ž`k`XYf`X]Y
BUhi`f`bc`W`X]Y`?i`hi`f`ni`cdZYfb`Y]b`6U`UbW`U`hž`XYf`]b`XYf
\Yi`h][Yb`NY]h]j`cb`Yb`hgW`Y]XYbXYf`6YXYi`hi`b[`]gh"

8]Y`9bhk`]W`_i`b[`j`cb` ; i`h` : f]YXYbh\U`i`bX`X]Y`XUa`]h]j`YfVi`bXYbYb
<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`g]bX`b]W`h`bi`f`Y]bY`c`_U`Y`5b[Y`Y[Yb`Y]hž
gcbXYfb`gd]Y[Y`b`Ui`W`VfY]hYfY`HfYbXg`]a`6YfY]W`XYf
YfbYi`YfVUfYb`9bYf[]Yb`i`bX`XYf`Bi`hni`b[`j`cb
`UbXk`]fhgW`UZh]WXYb` : `ÅW`Yb`k`]XYf`"8]Y`8]g`_i`gg]cb`i`a
D\`chc`j`c`hU]_Ub`U[Yb`]gh]b`XYb`Y`h`hYb`Æ\`fYb`]b`8Yi`hgW`UbX
ni`bY`a`YbX`dfÅgYbh`"8]Y`6i`bXYgfY[]Yfi`b[`U`h]g]W`Y`f[Y]n][Y
?`]a`Un]Y`Y`[YgYhnhž`i`bX`XYf`l`a`gh]Y[`Ui`ZYfbYi`YfVUfY`9bYf[]Yb
]gh`Y]b`k`YgYbh]WXYf`6YghUbXhY`]X]YgYf`GhfUhY[]Y`"8]Yg`ZØ\`fh
Y`Xc`W`c`Zi`ni`?`cbZ]_hYb`nk`]gW`Yb`XYb`6YXØfZb]ggYb`XYf
`UbXk`]fhgW`UZh]WXYb`Bi`hni`b[ž`XYa`BUhi`fgW`i`h`ni`bX`XYa`5i`gVUi
j`cb`Gc`UfYbYf[]Y"

8]Y`F`c`Y`XYf`YfbYi`YfVUfYb`9bYf[]Yb

8]Y'ghY][YbXY'BUWkZfU[Y'bUWk'YfbYi YfvUfYb'9bYf[]Ybž
]bgVYgcbXYfY'D\chcj c'hU]_ž'k]fX'Xi fWk'j YfgWk]YXYbY'dc'h]gWkY
Dfc[fUa a Y'[YZÖfXYfhž'X]Y'Y]bYb'gWk'bY''Yb'5i gVUi 'X]YgYf
HYWkbc'c[]Yb'Yfa Ö['WkYb'gc''Yb''8]Y'6i bXYgfY[]Yfi b['d'Ubhž'V]g
&\$' \$'a]bXYghYbg', \$i 'XYg'Ghfca g'Ui g'YfbYi YfvUfYb'E i Y''Yb'ni
VYn]Y\Yb''8]Yg'ZÖ\fh'ni 'Y]bYa '5bgh]Y['XYf'; YbY\ a][i b[Yb'ZÖf
Gc'UfUb'U[Ybž'k cXi fWk''UbXk]fhgWkUZh]Wk '[Ybi hnhY': 'ÄWkYb'cZh
]bg'J]g]Yf'[Ybca a Yb'k YfXYb''8Yf'GdUbbi b[gVc[Yb'nk]gWkYb
XYa 'GWk i hnj cb'@UbXgWkUZhYb'i bX'XYa '5i gVUi 'XYf'Gc'UfYbYf[]Y
k]fX'gca]h]a a Yf'[fÖ»Yf"

2 _cbca]gWkY', VYf'Y[i b[Yb'i bX'5i gk]f_i b[Yb

: Øf'j]Y'Y'@UbXk]fhY'i bX'fb]h]Uh]j Ybž'k]Y'VY]; i h': f]YXYb'h\U'ž'ghY''h
g]Wk'X]Y': fU[Y'XYf'k]fhgWkUZh]WkYb'HfU[VUf_Y]h'gc'WkYf
Jcf\UVYb''@Ui h'XYa '6i bXYga]b]ghYf]i a 'ZÖf'K]fhgWkUZh'i bX
'ja UgWk i hnj Yfk UfhYh'8Yi hgWk'UbX'Xi fWk'XYb'l a VUi '\]b'ni
YfbYi YfvUfYb'9bYf[]Yb'g][b]Z_UbhY'k]fhgWkUZh]WkY'JcfhY]'Yž'k]Y
Yhk U'bYi Y'DfcXi _h]cbg! i bX'5fVY]hgd'ÄhnY''8UbVYb'g]Y\h'a Ub
'YXcWk'Ui Wk'Xfc\YbXY'k]fhgWkUZh]WkY'BUWk hY]'Y'ZÖf
'UbXk]fhgWkUZh]WkY'6Yhf]YVYž'XYfYb': 'ÄWkYb'Xi fWk
D\chcj c'hU]_Ub'U[Yb'VYUbgdfi Wk'h'k YfXYb''8Yf'J Yf'i gh]j cb
k Yfh]c''Ya '5W_Yf'UbX'_Ubb'X]Y''c_U'Y'BU\fi b[ga]hY'dfcXi _h]cb
[YZÄ\fXYb'i bX'XUa]h'Ub[Zf]gh][Y'k]fhgWkUZh]WkY'5i gk]f_i b[Yb
\UVYb"

8]Y'gcn]U'Y'8]a Ybg]cb'XYg'? cbZ]_hg

8]Y'gcn]U'Yb'5i gk]f_i b[Yb'j cb'Dfc'Y_hYbž'X]Y'XYb'6Ui 'j cb
Gc'UfdUf_g'i bX'UbXYfYb'YfbYi YfvUfYb'9bYf[]YUb'U[Yb'VYhfYZZYbž
g]bX'b]Wk'h'ni 'j YfbUWk'Ägg][Yb''; Ya Y]bXYb'Yf'VYb'cZh'Y]bY
GdU'hi b[ž'k Ybb'[fc»Y': 'ÄWkYb'ZÖf'Gc'Ufdfc'Y_hY]'b'6YhfUWk h
[Ync[Yb'k YfXYb''K Ä\fybX'Y]b][Y'6Yk c\bYf'X]Y'l a ghY''i b['Ui Z
YfbYi YfvUfY'9bYf[]Yb'VYZÖfk cfhYbž'gcf[Yb'g]Wk'UbXYfY'i a 'XYb
J Yf'i gh'XYf'X'Yb]hÄh]\fYf'FY[]cb'i bX'i a 'a Ö['WkY
'cVgdYn]Z]gWkY'?cbgYei YbnYb']b'XYf'@UbXk]fhgWkUZh''8]Y'? 'Äfi b[
X]YgYf'X]j Yf[]YfYbXYb'5bg]Wk'hYb']gh'YbhgWkY]XYbX'ZÖf'XYb
gcn]U'Yb': f]YXYb']b'XYb'VYhfcZZYbYb'; YV]YhYb"

≡Y[U`Y`GUbXYbhbU\ a Yb`ni a `6Y]gd]Y``_ÖbbYb`YVYbZU`g`XYb
[YgY`gW\UZh`]W\Yb` : f]YXYb`[YZÀ\ fXYbž`]bXYa `g]Y`b]W\hibi f`X]Y
l a k Y`h`gW\ÀX][Ybž`gcbXYfb`Ui W\`X]Y`E i U`]hÀh`XYg`K UggYfg`i bX
XYb`@YVYbgfUi a `XYf`A YbgW\Yb`VYY]bhfÀW\h][Yb`"8]Yg`_ÖbbhY
YVYbZU`g`XYf`[YgY`gW\UZh`]W\Yb`5i gY]bUbXYfgYhni b[`a]h`XYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`YfbYi YfvUfYb`9bYf[]Yb`J cfgW\i V`Y]ghYb"
8]Y`8YVUhhY`ØVYf`X]Y`Bi hni b[`j cb` : `ÀW\Yb`VYn]Y\h`g]W\`b]W\hibi f
Ui Zk]fhgW\UZh`]W\Y`9fk À[i b[Ybž`gcbXYfb`Ui W\`Ui Z`Ya`ch]cbU`Y
6]bXi b[Ybž`k]Y`ja ` : U``j cb`A Uf]cb`đ b[!GW\]bX`Yfž`X]Y`b`]\fYa
<Y]a Uhcfh`Y]bY`@YVYbgfYU`]hÀh`j YfhY]X][h"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY